



State of New Jersey

DEPARTMENT OF STATE
CN-300
STATE HOUSE
TRENTON, NEW JERSEY 08625

THOMAS H. KEAN
GOVERNOR
JANE BURGIO
SECRETARY OF STATE

NEW SWEDEN COMMEMORATIVE COMMISSION

PRIMARY SOURCE MATERIAL

The following translations of seventeenth century Swedish and Dutch documents provide insight into the history and fall of the New Sweden Colony. The first five are reproduced from Alfred Cook Myers, ed. "Narratives of Early Pennsylvania," West New Jersey and Delaware, 1630-1707 (New York: Barnes and Noble, 1967). They are:

1. "Affidavit of Four Men from the Key of Kalmar" (pp. 86-89), This describes the first Swedish voyage to the New World and Pieter Minuit's purchase of land on the Delaware River from local Indians.
2. "Relation to the Noble West India Company in Old Sweden Sent Out of New Sweden on June 11, Anno 1644" (pp. 95-109),
3. "Report to the Right Honorable West India Company in Old Sweden Sent from New Sweden, February 20, 1647" (pp. 120-129), These are Governor Printz's reports for 1644 and 1647 on conditions in the colony.

4. "Report of Governor Johan Rising, 1655" (pp.156-165). A similar report by Printz successor.

5. Rising describes the conquest of New Sweden by the Dutch in "Relation of the Surrender of New Sweden, by Governor Johan Clason Rising, 1655" (pp. 170-176).

6. This "Letter of Johannes Boegaert to Hans Bontemantel 1655" describes the conquest from a Dutch point of view.
It is reproduced from J. Franklin Jameson, ed., "Narratives of New Netherland, 1609-1664 (New York: Barnes & Noble), (pp. 383-386).

These materials provided by:

New Jersey Historical Commission

New Jersey State Museum

January 25, 1988